

## Varning!

- ▲ Använd AED Plus®-enheten endast enligt beskrivningarna i denna bruksanvisning. Felaktig användning av enheten kan orsaka dödsfall eller skador.
- ▲ Använd INTE och sätt INTE igång AED Plus-enheten innan du har läst bruksanvisningen och administratörshandboken för AED Plus.
- ▲ Använd INTE och sätt INTE igång AED Plus-enheten om enhetens fönster för statusindikation (till vänster om handtaget) visar ett rött "X".
- ▲ Använd INTE och sätt INTE igång AED Plus-enheten om den avger en ljudsignal.
- ▲ Anslut elektrod kabeln till AED Plus-enheten efter att batterierna installerats.
- ▲ Elektrod kabeln ska alltid vara ansluten till AED Plus-enheten.
- ▲ Denna apparat får endast användas av personer med rätt utbildning.
- ▲ Använd endast elektroder märkta för användning på spädbarn/barn på barn under 8 års ålder eller barn som väger mindre än 25 kg. Använd CPR-D-padz®-elektroder om patienten är äldre än 8 år eller väger mer än 25 kg.
- ▲ Rör aldrig patienten vid behandling. Defibrilleringsenergi som avges till patienten kan ledas genom patientens kropp och ge alla som rör vid patienten en dödlig elchock.
- ▲ RÖR INTE elektrodytorna, patienten eller något ledande material som rör vid patienten under EKG-analys eller defibrillering.
- ▲ Flytta bort patienten från elektriskt ledande ytor innan utrustningen används.
- ▲ ANVÄND INTE defibrillatorn i närheten av eller i vattenpölar.
- ▲ Se till att patienten är så stilla som möjligt under EKG-analysen.
- ▲ ANVÄND INTE defibrillatorn i närheten av brandfarliga ämnen som bensin och narkosmedel eller i syrerik miljö.
- ▲ Stäng av mobiltelefoner och/eller kommunikationsradioapparater, så att du undviker radiofrekvensstörningar från högeffektkällor som kan medföra felaktig tolkning av hjärtrytm.
- ▲ All elektronisk utrustning som inte är skyddad mot defibrillering ska kopplas bort från patienten före defibrillering.
- ▲ Om patientens bröst är vått torkar du av det, innan du sätter fast elektroderna.
- ▲ Använd nyöppnade och oskadade elektroder före elektrodernas utgångsdatum. Fäst dem på ren och torr hud för att minimera risken för brännskador.
- ▲ PLACERA INTE elektroderna direkt över en implanterad pacemaker. Pacemakerstimulering kan minska EKG-analysens noggrannhet. Det kan också hända att pacemakern skadas av defibrillatorurladdningar.
- ▲ Innan du använder skyddskåpan på ZOLL® AED Plus som ett passivt luftvägsstöd måste du kontrollera märkningen på insidan så att kåpan är avsedd för detta.
- ▲ Använd INTE passivt luftvägsstöd (PASS) om du misstänker huvud- eller nackskada. Placera patienten på en fast yta innan du utför HLR.
- ▲ Batterier får INTE laddas om, tas isär eller eldas upp. De kan explodera vid felaktig hantering.
- ▲ AED Plus bör INTE användas tillsammans med eller placeras ovanpå eller under annan utrustning. Om enheten används tillsammans med eller placeras ovanpå eller under annan utrustning måste du först kontrollera att du gör rätt.

## Försiktighet

- ▲ Ta INTE isär defibrillatorn. Det medför risk för elchock. Överlåt all service åt kvalificerad personal.
- ▲ Använd endast litiummangandioxidbatterier typ 123A. Dessa kan köpas på många försäljningsställen för batterier. Ta hand om batterier enligt gällande bestämmelser när de har tagits ut ur defibrillatorn. Använd endast batterier från rekommenderade tillverkare. I administratörshandboken till AED Plus (REF 9650-0301-22) finns en lista över sådana tillverkare.
- ▲ Om enheten förvaras under andra förhållanden än i den rekommenderade miljön kan elektrodplattorna och/eller batterierna skadas eller livslängden förkortas.
- ▲ CPR-D-padz-elektroden kan anslutas till andra defibrillatorer från ZOLL med flerfunktionskablar. Defibrillering kan ges vid anslutning till andra defibrillatorer från ZOLL. HLR-funktionen kan dock endast användas med AED PLUS-defibrillatorn.

## Viktigt!

Denna symbol anger att AED Plus-enheten är utrustad för behandling av vuxna och pediatrika patienter. En AED Plus-enhet utan denna symbol har ingen utrustning för behandling av pediatrika patienter och fungerar INTE med pedi-padz II™ pediatrika elektroder. Kontakta ZOLL Medical Corporation eller en auktoriserad ZOLL-distributör och fråga efter ZOLL AED Plus pediatrik uppgraderingssats, om uppgradering önskas av en AED Plus-enhet så att den kan användas med ZOLL pedi-padz II pediatrika elektroder.

## Inställning och kontroll:

1. Sätt i 10 nya batterier i AED Plus-enheten.
2. Anslut elektrod kabeln till AED Plus-enheten och placera förslutna elektroder i enhetens kåpa. Stäng kåpan.
3. Sätt på enheten och vänta på ljudsignalen "Enheten är OK". Kontrollera att enheten ger rätt röstmeddelande om vuxenelektroddynor eller barnelektroddynor.
4. Stäng av enheten.
5. Vänta i 2 minuter. Kontrollera att den gröna bockmarkeringen "✓" visas i fönstret för statusindikation (till vänster om handtaget) och att enheten inte avger någon ljudsignal.
6. Gör AED Plus-enheten driftsklar.
7. Kontrollera regelbundet att den gröna bockmarkeringen "✓" visas i fönstret för statusindikation på AED Plus-enheten.

## Batteribyte


På AED Plus-enheter med programvaruversion 5.32 eller senare ska batterierna bytas ut vart 5:e år eller om enheten uppmanar till byte. På enheter med tidigare programvaruversioner ska batterierna bytas ut vart 3:e år. En daterad påminnelse om batteribyte i AED Plus-enheten ska placeras intill TILL/FRÅN-knappen. Etiketter för detta syfte kan erhållas från ZOLL:s kundtjänst. Använd endast litiummangandioxidbatterier typ 123A från rekommenderade tillverkare.

- Ta bort alla batterier från batterifacket och kassera dem enligt gällande bestämmelser innan du sätter i nya batterier.
- Sätt i tio nya batterier i batterifacket. Använd inte gamla batterier.
- Tryck inte på knappen i batterifacket förrän du har lagt i nya batterier.

## Rengöring

- Rengör och desinficera defibrillatorn med en mjuk, fuktig duk och 90-procentig isopropylalkohol, tvål och vatten eller klorblekmedel (30 ml/liter vatten).
- Sänk inte ned någon del av apparaten i vatten.
- Använd inte ketoner (MEK, aceton o s v).
- Undvik att använda slipande material (t ex pappershanddukar) på displayen, om det finns en display.
- Sterilisera inte defibrillatorn.

FELSÖKNING	
Problem	Rekommenderad åtgärd
Självtest lyckas inte.	Testa manuellt genom att hålla TILL/FRÅN-knappen intryckt i mer än fem sekunder. Om testet misslyckas igen ska defibrillatorn inte användas.
"Byt batterier" visas.	Byt alla batterier.
Rött "X" i fönstret för statusindikation ELLER pipljud när defibrillatom är avstängd.	Genomför manuellt test. Kontrollera att kabeln är ordentligt ansluten till defibrillatorn. Byt batterier.
Ett rött "X" i fönstret för statusindikation när enheten är PÅ.	Om defibrillatorn fortfarande inte fungerar ska den inte användas. Starta om enheten. Använd inte enheten om ett rött "X" fortfarande visas i fönstret för statusindikation.

Enligt federal lagstiftning (i USA) får denna apparat endast säljas till läkare eller på läkares beställning.  
 Conformité Européene - Uppfyller kraven i direktivet om medicintekniska produkter 93/42/EEG

# AED Plus®

## Automatisk extern defibrillator Bruksanvisning

ERC 2010

# ZOLL®

För teknisk support eller reparationer:  
Service utanför USA: Kontakta en lokal distributör.

Technical Service Department



**ZOLL Medical Corporation**  
269 Mill Road  
Chelmsford, MA 01824-4105  
+1-978-421-9655  
Fax: +1-978-421-0025

**EC REP**

ZOLL Medical Europe  
Newtonweg 18  
6662 PV ELST  
The Netherlands  
+31 (0) 481 366410  
Fax: +31 (0) 481 366411

International : Contacter votre distributeur local.

 0123

© 2013 ZOLL Medical Corporation  
REF 9650-0300-22 Rev. J

Detta ser du.  
 Detta hör du.  
 Gör detta.

Följande kan visas på LCD-skärmen:

- Textmeddelanden
- Chockräknare
- Tid som gått
- EKG-vågform

**Börja här**

Personen faller ihop. Misstänkt hjärtstillestånd.  
 Enhet OK.  
 Sätt på defibrillatorn.  
 Funktionstest. Enhet OK.

**Andra meddelanden som kan höras:**

**Gör detta:**

- Anslut kabeln. Anslut elektrod-kabeln.
- Enhets ur drift. Stäng av defibrillatorn och sätt sedan på den. Om defibrillatorn ändå inte fungerar ger du HLR.
- Släpp chock-knappen. Släpp chockknappen.
- Byt batterier. Byt alla tio batterierna.
- (x) chocker har levererats.

Indikatorlampa blinkar.  
 Startar du HLR.  
 Ge HLR: 2 inblåsningar för 30 kompressioner.

Efter en defibrillering...

Indikatorlampa blinkar.  
 Chock rekommenderas. Rör inte patienten. Tryck på den blinkande chockknappen.  
 Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten! Tryck på knappen.  
 En chock har levererats.

Efter 2 minuters HLR...  
 Avbryt HLR.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Kontrollera personens medvetande.  
 Ropa "Hur mår du?" och skaka personen.

Håll dig lugn.

Enhet utrustad för behandling av vuxna och pediatrika patienter.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Kalla på hjälp.  
 Ring efter hjälp eller skicka någon.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Öppna luftvägarna.  
 Vänd patienten på ryggen och öppna sedan luftvägarna genom att böja huvudet bakåt och lyfta upp hakan; Placera dina händer på patientens panna och böj försiktigt huvudet bakåt; Sätt fingerspetsarna under patientens hakspets och lyft försiktigt hakan för att öppna luftvägarna.  
 Eller: Placera luftvägsstödet (PASS) under axlarna, så att huvudet böjs bakåt. Använd INTE luftvägsstödet vid misstanke om huvud- eller nackskada.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Kontrollera andningen.  
 Titta om bröstorgen rör sig; Lyssna efter andningsljud vid patientens mun; Känn efter luft på din kind; Avgör om patienten har normal, onormal eller ingen andning.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Sätt fast defibrilleringselektroder på patientens bara bröst.  
 Fäst elektrodplattor för vuxen eller spädbarn/barn på patientens bara bröst. Följ instruktionerna på elektrodplattornas förpackning.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2

30

Efter en defibrillering...

Ropa GÅ UNDAN. RÖR INTE patienten!

Efter 2 minuters HLR...

Avbryt HLR.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Ingen chock rekommenderas.

Indikatorlampa blinkar.  
 Rör inte patienten. Analys pågår.

OK?

2